

L'anno circense 2010 era molto intensivo. Il nostro direttivo ricorda con soddisfazione tanti eventi, corsi e spettacoli riusciti.

Tutto é iniziato con il tragico incidente di lavoro di Chris, il compagno di vita di Judith, nostra collaboratrice. Siamo molto contenti che sia ancora vivo. Purtroppo trascorre le sue giornate ancora in ospedale. Chris però recupera velocemente. La vita di Judith da allora é cambiata radicalmente. Il 7 aprile 2010 é nato il piccolo Benno. Auguriamo a Chris, Judith, Nora e Benno felicità, forza e salute.

Abbiamo lavorato molto a febbraio: a metà del mese c'era lo spettacolo interattivo di „Pezzettino“ del corso di Minicirco... seguito dalla „Giornata delle Porte Aperte“ il giovedì grasso.



Tante persone non si sono perse la possibilità di vedere lo spettacolo comico degli nostril amici „Rigol e Torf“ venuti da Rosenheim e poi provare di prima persona gli attrzzi circensi messi a disposizione. Il 12 febbraio si é svolta la nostra assemblea generale rimandata a gennaio. Il 13 febbraio c'era il saggio fine corso del gruppo di Brunico (direzione: Martin Rieder, organizzazione ed operatrice: Agnes Innerhofer)

Il 23 marzo a Cortina abbiamo organizzato la giornata di circo per le famiglie che chiudeva anche il corso di circo invernale per I bambini di Cortina.

Alla fine di aprile siamo andati con il gruppo die ragazzi a Sarzana al ormai tradizionale Raduno per le Scuole di Piccolo Circo. Nonostante la pioggia si alloggiava come sempre al camping Irongate. C'era la possibilità per seguire vari workshop e per divertirsi. Lo spettacolo di fuoco ed acrobatica presentato dai ragazzi é piaciuto moltissimo al pubblico.



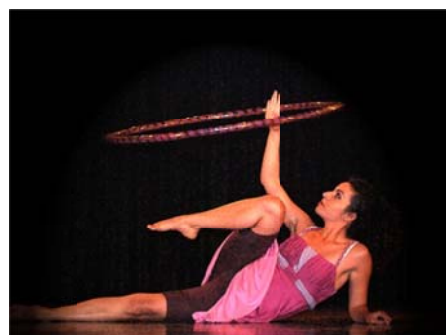
Appena tornati a casa a maggio ci aspettava tanto lavoro: bisognava preparare lo spettacolo di fine anno per i gruppi dei bambini. Come tutti gli anni c'era molto da fare: preparare le coreografie, montare lo spettacolo, costruire le scenografie e preparare I costumi per 50 bambini. Con grande entusiasmo e volontà siamo riusciti a montare un programma interessante. „TICKE TACK“ – una piccolo storia sul tempo, faceva gioire I cuori di tanti spettatori che venivano agli spettacoli (tutti pieni)



Contemporaneamente anche i ragazzi preparavano il loro spettacolo di fine anno. „C'ERA UNA VOLTA ...“ diventò un piccolo viaggio nel mondo delle fiabe che ha entusiasmato gli spettatori per il suo carattere comico-grotesco. Capuccetto rosso, i 7 nani, la regina cattiva con la principessa, il principe ranocchio ed altre figure hanno presentato le arti circensi di alto livello.



Momento culminante della nostra attività 2010 era la produzione finale della formazione biennale di “Pedagogia del circo”. Dopo due anni di lavoro intensivo sulla crescita personale e nella relazione con altri e le discipline circensi „TRANSFORMAKTION“ era l’esame di fine studio. 18 die 20 studenti partiti presentavano negli spettacoli oltre alle capacità tecniche autostima, convinzione, empatia e grande coesione di gruppo.





*Alla domanda „Che cosa é cambiato nella tua vita frequentando la formazione?“ I partecipanti rispondevano cosí:*

“ Ero già entrata in questo mondo prima della formazione, e la stessa è stata una conferma di quanto questo lavoro entra fin dentro l’anima ... la formazione con i suoi contenuti ha creato un tesoro infinitamente ricco con cui nutrire qualitativamente la mia essenza, sia questa di insegnante, sia questa di persona, sia questa di artista, sia questa di essere nel mondo. Il gruppo è stato un viaggio, una scoperta, un confronto continuo che mi ha fatto sentire unica insieme a tante altre unicità speciali. Nel lavoro mi sento di aver acquisito spessore, consapevolezza, attenzione, cura, sensibilità, qualità, creatività, tecnica ... un tesoro appunto ... e dove finisce l’applicazione sul lavoro, inizia quella nella vita ... un cuore

pulsante ... un grazie che echeggia di continuo ... perché sono una persona migliore!”

“Ho imparato di ascoltarmi di piú.”

“Si sono aperte piú possibilitá, che per me é molto importante.”

„Riesco meglio a capire ed oltrepassare i miei limiti, alcune cose che mi preoccupano semprerisco ad accettare e gestire meglio.“

„Nuove idee, piú mobilitá, struttura.“

I partecipanti Redaelli Liliana, Cavarzan , Unterberger Sarah, Pavan Milena, Vlastimil Viktora, Ventura Bruna, Brunelli Tommaso, Serafini Simona, Girtler Martina, Sordo Valentina, Rieder Martin, Kirchler Judith, Volpe Valeria, Morellini Novella, Jennewein Dagmar, Pircher Siglinde, Innerhofer Agnes, Pliger Ulrike hanno concluso la formazione con il diploma di **ALLENATORE / ALLENATRICE DI ARTI CIRCENSI**.

**Team di insegnanti:** Alberini Gianfranco (maschere), Alberini Susi (Psicomotricità / Psicologia evolutiva), Bernardi Matteo (Anatomia), Burger Helmuth (Management), Eschenauer Waltraud (Feldenkrais), Federspiel Sigrid (Pedagogia – Giocoleria – Acrobatica – Equilibriso – Coreografia – Movimento creativo – Teatro corporeo - Dinamica di gruppo - Regia), Haberer Florinda (Assistenza regia – Costumi / Cucina), Heringer Emmeran (Equilibriso – Costumi), Jorrot Samuel (Acrobatica – Sicurezza – Materiali), Jorrot Heike (Acrobatica), Klingler Günter (Danza – Acrobatica – Giocoleria), Lanz Werner (Design luci), Lawinger Hildegard (Assistenza Regia), Oberhammer Elisabeth (Musica e movimento), Primo soccorso 1, Primo soccorso 2, Sordo Valentina (Danza – Anatomia applicata), Zühlke Bruno (Teatro comico e Clown)  
Weissteiner Benno (Organizzazione – coordinazione – Dinamica di gruppo)

Dopo alcune settimane di vacanze a luglio alla fine del mese iniziavano i primi corsi estivi: 2 settimane di circo a Brunico e Campo Tures in collaborazione con il centro giovani UFO (Martin Rieder und Agnes Innerhofer), 2 settimane di circo a Cortina (Sigrid Federspiel, Lydia Krautgartner, Luisa Thalmann - Novella Morellini, Valentina Sordo) e una settimana a Villagnedo (Valsugana; Anna Cavarzan, Simona Serafini). Dopo si facevano il minicirco per i piccoli e la nostra settimana di circo per bambini e ragazzi tradizionale qui a Vandoies in collaborazione con „Art & Vita“. Le liste d'iscrizione piene!!! Alla fine del corso per l'anno 2011 testimoniano il successo e la popolarità della manifestazione.



Allenamento e ricreazione era l'obiettivo del ritiro al Lago di Garda con i ragazzi. 4 giorni di divertimento e svago facevano bene a tutti anche al team di allenatori dopo le settimane intense di corsi estivi.

Inizio settembre alcuni di noi sono andati alla Convention Regionale a Trento. In quest'occasione abbiamo organizzato anche una riunione della Rete Regionale di Circo Contemporaneo- RRCC.

Altri incontri del RRCC si sono svolti a marzo a Trento, a maggio a Bolzano e a novembre a Lana.



Martin e Lydia a settembre hanno debuttato con uno spettacolo comico di circo-teatro senza titolo ( regia Sigrid) a un evento special dell' impresa Kober a Vandoies di Sopra.



Alla fine di settembre Sigrid e Claudia Belasi (Animativa) di Merano hanno partecipato al meeting delle scuole di piccolo circo a Castelfiorentino. In quest'occasione hanno presentato il RRCC e Sigrid ha spiegato il dossier elaborato sul profilo professionale del insegnante di arti circensi.

**2.10.2010** Sarah & Daniel si sposano... ecco gli sposi con un piccolo intervento di arti circensi ...



A ottobre ripartiamo con i corsi di Scuola di Circo per bambini e ragazzi. Come ogni anno c'è tanta richiesta, 104 bambini e ragazzi si allenano nei corsi annuali del 2010/11.

Gruppo ragazzi 1 – Lu / Gio ore 17.30 – 19.30 – 17allievi
Gruppo ragazzi2 – Lu ore 16.00 – 18.00 r – 15 allievi
Gruppo bambini 1 – Me ore 15.15 – 17.15 – 20 allievi
Gruppo bambini 2 – Gio ore 15.15 – 17.15 –18 allievi
Gruppo Minicirco – Mar ore 15.15 – 16.45 – 14 allievi
Gruppo bambini Brunico – Sa ore 14.30 – 16.30 – 20 allievi
Palestra aperta per ragazzi e adulti: Me ore 18.00 – 21.00 Sa 17.00 – 20.00

#### Staff di operatori Circomix 2010/11 settore bambini & ragazzi

Federspiel Sigrid – direzione pedagogico-artistica, Trainer di arti circensi, coreografia & regia

Rieder Martin –trainer di arti circensi, direzione Brunico

Innerhofer Agnes – trainer di arti circensi, organizzazione Brunico

Eschenauer Waltraud – insegnate di Feldenkrais, assistente di arti circensi

Krautgartner Lydia – assistente di arti circensi

Weissteiner Benno – insegnante di arti circensi

Haberer Florinda - assistente di arti circensi

Maria Ennemoser – Junior- assistente di arti circensi

Luisa Thalmann – Junior – assistente di arti circensi

Oltre

Il 4. 10. due ragazze brasiliane Zirkusartistinnen, welche über ein Austauschprojekt von GOSPE in Italien weilten. Die jungen Frauen waren beim Training der Jugendlichen dabei, zeigten Kunststücke am Luftring und in der Bodenakrobatik und erzählten von ihrem Circusschulprojekt „circo de todo mundo“ in Brasilien



A novembre, dal 12. – 14. abbiamo organizzato un corso introduttivo alla Pedagogia di arti circensi. Questo corso é stato un grande successo: 14 ragazzi hanno partecipato e alla fine 5 di loro si sono iscritti al corso biennale di Pedagogia di circo 2011-2013



Alla fine del mese da Torino sono arrivati Fabrizio und Elena (Vertigimn). In un weekend intensivo ci siamo immersi nel mondo della Ruota di Rhon. Hanno partecipato sia i ragazzi che gli allenatori di Circomix. Sembravamo piccoli e grandi criceti correndo su e giù per la nostra palestra. Nonostante i lividi sul corpo ci siamo divertiti un sacco.



A dicembre dopo conferenze al telefono, diversi colloqui ed elaborazioni di statuti, discussioni e pensieri siamo riusciti a dare vita alla FEDERAZIONE ITALIANA DELLE SCUOLE DI ARTI CIRCENSI. Circomix, insieme alla Scuola di Circo Vertigo (Grugliasco TO), FLIC Scuola di circo (Torino), Scuola Romana di Circo (Roma), Scuola di teatro di Bologna Alessandra Galante Garrone e Antitesi Scuola di Circo Trick (Pontedera - Toscana) é socio fondatore e fa parte del consiglio direttivo. La prima riunione del consiglio si svolge il giorno 8 gennaio 2011 a Torino.

Il giorno 8 dicembre si é fatto l' incontro post-formazione del nostro primo gruppo di studenti della formazione Pedagogia del circo conclusasi a luglio. Ci siamo trovati per parlare e mangiare insieme al ristorante „Issinger Weiher“.

C'era molto lavoro per preparare bene la partenza della nuova formazione. Il corso parte il 2 di gennaio 2011 con un gruppo di 22 studenti.

# Programm/a 2011

## EVENTS/EVENTI

- 15.01. 2011 **Jahreshauptversammlung /assemblea annuale**
- 03.03. 2011 **Tag der offenen Tür / giornata di porte aperte**
- 26.03.2011 **Abschluss Bruneck / festa finale Brunico**
- 22.-25.04.2011 **Sarzana: Nationales Treffen für Kinder- und Jugendzirkus / Raduno naz. Piccolo circo**
- 01.05.2011 **Circusfrühlingsfest (Abschluss Kindergruppen)  
Festa di circo (Kinder/bambini)**
- 12.05. 2011 **Generalprobe Circuschule / prova generale  
(Aufführungen Jugendliche 1/spettacolo ragazzi 1)**
- 13.05. 2011 **Show Circuschule-Musikschule Vintl / spett.  
Scuola di Circo-Scuola di musica Vandoies (Aufführungen  
Jugendliche 1/spettacolo ragazzi 1)**
- 14.05. 2011 **Show Circuschule-Musikschule Vintl / spett.  
Scuola di Circo-Scuola di musica Vandoies (Aufführungen  
Jugendliche 1/spettacolo ragazzi 1)**
- 15.05. 2011 **Show Circuschule-Musikschule Vintl / spett.  
Scuola di Circo-Scuola di musica Vandoies (Aufführungen  
Jugendliche 1/spettacolo ragazzi 1)**
- 17.05.2011 **Show Circuschule-Musikschule Vintl / spett.  
Scuola di Circo-Scuola di musica Vandoies (Aufführungen  
Jugendliche 1/spettacolo ragazzi 1)**
- 20.-29. Mai 2011 **Kinderfestival in Bozen / Festival dei  
bambini a Bolzano (Jugendliche 2/ragazzi 2)**
- 

- 
- 02.06. 2011 **Show Circuschule/spettacolo Scuola di Circo  
(Jugendliche 2/ragazzi 2)**
- 03.06. 2011 **Show Circuschule/spettacolo Scuola di Circo  
(Jugendliche 2/ragazzi 2)**
- 04.06. 2011 **Show Circuschule/spettacolo Scuola di Circo  
(Jugendliche 2/ragazzi 2)**
- 20.08.2011 **Show Circuschule/spettacolo Scuola di Circo  
Sommerwoche / settimana estiva**

## KURSE /CORSI

### Zirkuspädagogischer Lehrgang / Formazione di Pedagogia del

**circo** 02.01. - 06.01. 2011 / 04.02. - 06.02. 2011 / 07.03. -  
13.03. 2011 / 17.04.2011 - 22.04. 2011 / 27.05. - 29.05. 2011  
23.06. - 27.06. 2011 / 06. - 12. 08. 2011 / 09. - 11.09. 2011 /  
28.10. - 01.11. 2011 / 07. - 11.12. 2011

27.-28.11. 2010 **Intensivkurs Jugendliche / Corso spec. giovani**  
13.11.2010 - 26.3.2011 **Zirkus Bruneck/ circo Brunico**  
19.-20.02.2011 **Intensivkurs Jugendliche / Corso spec. giovani**  
2.- 7.1.2011 **Zirkuskurs Cortina/Corso di circo Cortina**  
02.08. - 06.08. 2011 **Sommerwoche Minicircus/minicirco estate**  
15.08. - 20.08. 2011 **Zirkuswoche für Kinder und Jugendliche  
Settimana di circo per bambini e ragazzi**

Kurs: Bodenakrobatik, Tanz & Objektmanipulation für Jugendliche / Corso: Acrobatica al suolo, danza & e manipolazione di oggetti per ragazzi

04.10. 2010 Beginn Circusschule Jugendliche

Inizio Scuola di Circo ragazzi 2010/11

13./14.10. 2010 Beginn Circusschule Kinder

Inizio della Scuola di Circo bambini 2010/11

Sept.-Nov. 2010 Zirkuskurs Niederdorf/Corso circo Villabassa

August 2011 Zirkuswochen für Kinder und Jugendliche Cortina

Settimane di circo per bambini e ragazzi Cortina

#### JAHRESKURSE/CORSI ANNUALI CIRCOMIX 2010/11

04.10. 2010 - 13.06. 2011 Jugendliche/ragazzi: Mo/Lu - Do /Gio

13.10. 2010 - 17.05. 2011 Kinder/bambini: Mi/Mer - Do/Gio

16.11. 2010 Beginn Minicircus: Di/Mar

Okt. 2010 - Juni 2011 Offener Jongliertreff

Incontro di giocoleria aperto Mi/Mer und Sa/Sab

#### Einschreibungen Jahreskurs/Iscrizione corso annuale

Circusschule / Scuola di Circo 2011/12 ab/dal 15.Mai/maggio 2011

Info und Anmeldung / informazioni ed iscrizioni

[www.circomix.it](http://www.circomix.it)

e-mail [circomix@yahoo.it](mailto:circomix@yahoo.it) - Tel. 0039 0472

869479

grazie...grazie...grazie...grazie...

Amt für Kultur Prov. Bozen

Gemeinde Vintl

Südtiroler Theaterverband

Raiffeisenkasse Vintl

Rieper Vintl

Bildungsausschuss Vintl

Archimedes Mühlbach

APS-EDV Vintl

Radmüller OHG Autoservice Vintl

Un grazie a tutti voi e in particolare alla **dirigenza dell'istituto comprensivo di Vandoies** per il gentile sostegno durante l'anno lavorativo appena conclusosi. Vi preghiamo di darci una mano anche nell'anno 2011.



# RAPPORTO ANNUALE 2010

aktives Lernen

